



Spěchowańske towaristwo za serbsku rěc w cerkwi z. t.
Verein zur Förderung der wendischen Sprache in der Kirche e. V.

c/o Gertraudenstraße1, 03046 Cottbus/Chóšebuz

Jahresrechnung 2021

**Jahresanfangskontostand:
24.727.47 EUR**

Einnahmen:

I	Erstattung Ausgaben FV (Förderverein) 8.119,46 EUR
II	Kreiskirchliche Kollekte 145,56 EUR
III	Mitgliedsbeiträge 558,13 EUR
IV	Kollekten 1.409,60 EUR
V	Spenden 1.985,00 EUR
VI	Perikopen 0,00 EUR
VII	Liederbuch Tyca 0,00 EUR
VIII	digitale wendische Bibel 0,00 EUR
IX	wendische Bibel 3.125,63 EUR
X	wendisches Kirchengesangbuch Duchowne kjarliže 0,00 EUR
XI	(nicht besetzt)
XII	wendische Losungen Bóže słowo na kuždy źeń 0,00 EUR
XIII	rbb 500,00 EUR
XIV	Sonstiges 142,55 EUR
XV	Speisen, Getränke, Bewirtung 0,00 EUR

**Gesamtsumme Einnahmen:
15.985,93 EUR**

Ausgaben:

**XX Fahrkosten
670,40 EUR**

**XXI Sachkosten
7.275,11 EUR**

**XXII Perikopen
0,00 EUR**

**XXIII Tyca
0,00 EUR**

**XXIV digitale wendische Bibel
0,00 EUR**

**XV wendische Bibel
625,63 EUR**

**XXVI wendisches Kirchengesangbuch Duchowne kjarliže
0,00 EUR**

**XXVII wendische Losungen Bóže słowo na kuždy źeń
400,00 EUR**

**XXVIII Sonstiges
2.971,46 EUR**

**XXIX Speisen, Getränke, Bewirtung
0,00 EUR**

**Gesamtsumme Ausgaben:
11.942,60 EUR**

**Saldo: Einnahmen minus Ausgaben:
4043,33 EUR**

**Jahresendkontostand:
28.770,80 EUR**

**Kontrolle: Jahresendkontostand minus Jahresanfangskontostand:
4043,33 EUR**

Spěchowańske towaristwo za zerbsku rěc w cerkwi z.t.
Verein zur Förderung der wendischen Sprache in der Kirche
Jahresrechnung 2021

Damit wird festgestellt, das der Saldo von Einnahmen minus Ausgaben mit der Differenz von Endkontostand minus Anfangskontostand 2021 übereinstimmt. Eine Barkasse existiert nicht.

Cottbus / Chóšebuz, 18.02.2022

Dr. Hartmut Leipner
pśedsedar / Vorsitzender

Frank Matijašk
pókladnik / Schatzmeister

Kauffrau

Peitz, 02.06.2022

Kornelia Schwebel

Ringstraße 23 G

03185 Peitz

Bericht

über die Prüfung der Jahresrechnung 2021 des Vereins zur Förderung der wendischen Sprache in der Kirche e.V.

1. Allgemeines

Vom o.g. Verein wurde ich bevollmächtigt, die Prüfung der Jahresrechnung 2021 vorzunehmen. Nach Übergabe der Abrechnungsunterlagen vom Schatzmeister, Herrn Frank Mattiaschk, erfolgte die Prüfung im Juni 2022.

Entsprechend der Satzung des Vereins ist das Haushaltsjahr das Kalenderjahr.

2. Prüfungsfeststellungen

Alle Wirtschaftsbewegungen werden über ein Girokonto der Sparkasse Spree-Neiße abgewickelt. Eine Bargeldkasse existiert nicht. Alle Einnahmen und Ausgaben wurden übersichtlich und geordnet, lückenlos dargestellt und themenbezogen über Unterkonten nachgewiesen.

Alle Einnahmen und Ausgaben des Jahres 2021 wurden durch Einzelnachweise korrekt belegt. Es gibt keine Mängel.

3. Schlussbemerkungen

Sehr gut umgesetzt wurden die Empfehlungen des Prüfberichts 2019/2020 hinsichtlich der Einzelnachweise für die Kollekteneinnahmen.

Im Ergebnis der Prüfung des Jahresabschlusses 2021 empfehle ich die Entlastung der Wirtschaftsverantwortlichen.



Kornelia Schwebel

Prüferin



Kategorie

alt	A Einnahmen	Planung	aktuell	Plus/Minus	Kommentar	Planung
III	1 Mitgliedsbeiträge	640,00 €	927,13 €	287,13 €	Mehreinnahmen	720,00 €
IV	2 Kollektenanteile wendischer Gottesdienste	500,00 €	424,02 €	-75,98 €	Mindereinnahmen	500,00 €
II	3 kirchliche Kollekten	2.000,00 €	840,53 €	-1.159,47 €	Mindereinnahmen	
V	4 Spenden	500,00 €	800,00 €	300,00 €	Mehreinnahmen	400,00 €
XI	5 Bücher	300,00 €	130,00 €	-170,00 €	Mindereinnahmen	200,00 €
XII	6 Honorar rbb Übertragung wendischer Ostergottesdienst	411,00 €	400,00 €	-11,00 €	Mindereinnahmen	400,00 €
I	7 Zuweisung nach Antrag an Bewilligungsausschuss	9.591,60 €	9.592,40 €	0,80 €	Mehreinnahmen	12.000,00 €
XIV	8 Projektmittel + Sonstiges (Landeszentrale pol. Bildung, Buch Dissener Kirche)				Durchlauf	
XV	9 Bewirtung					
	Summe Einnahmen A	13.942,60 €	13.114,08 €	-828,52 €	Mindereinnahmen	14.220,00 €
Ausgaben						
	B Publikationen					
XXII-XXVII	B1 Buchprojekte (Duchowne kjarliže, Fibel, Wendische Liturgie, Hrabal: Kreuzweg, Nowy wósadnik Kirchentag, Dissener Kirche, Jugendliederbuch)	-9.596,67 €	-10.429,27 €	-832,60 €	Mehrausgaben	-5.000,00 € (Wendische Liturgie, Psalmen, Bjatowanje ze žišimi)
	B2 Gemeindeblatt Nowy wósadnik (Druck + Versand)	-310,00 €	-240,72 €	69,28 €	Minderausgaben	-700,00 €
	B3 Plakat und Karten mit der Jahreslosung	-931,00 €	-952,37 €	-21,37 €	Mehrausgaben	-931,00 €
	B4 Herausgabe Losungen auf Wendisch	-400,00 €	-400,00 €			-400,00 €
	Summe B	-11.237,67 €	-12.022,36 €	-784,69 €	Mehrausgaben	-7.031,00 €
	C Verträge und Mieten					
	C1 Kosten Internetauftritt www.serby-ekbo.de	-240,00 €		240,00 €	ca.	-240,00 €
	C2 Miet- und Betriebskosten Wendischer Gemeindetreff	-2.993,40 €	-2.644,50 €	348,90 €	ca.	-3.953,40 € (Erhöhung Betriebskosten)
	C3 Honorare (Buchführung)		-900,00 €	-900,00 €	neu	-1.800,00 €
	C4 Kontoführung		-17,55 €	-17,55 €	neu	23,40 €
	Summe C	-3.233,40 €	-3.562,05 €	-328,65 €	Mehrausgaben	-5.993,40 €
	D Unterstützung wendischer Gottesdienste, Kooperation mit Gemeinden					
	D1 musikalische Begleitung	-600,00 €	-60,00 €	540,00 €	Minderausgaben	-500,00 €
XX	D2 Fahrtkosten	-800,00 €	-989,50 €	-189,50 €	Mehrausgaben	-800,00 €
	D3 Übersetzungen	-100,00 €		100,00 €	Minderausgaben	-100,00 €

	D5 wendische Christenlehre	-1.200,00 €		1.200,00 €	nicht genutzt	-1.200,00 €
	D6 Unterstützung besonderer Gottesdienste (Streaming des 300. wendischen Gottesdienstes zu Kleinostern)	-3.000,00 €		3.000,00 €	nicht genutzt	
XXIX	D7 wendisches Programm, Nacht der offenen Kirchen in Cottbus	-1.500,00 €		1.500,00 €	ausgefallen	-1.500,00 €
	D8 wendisches Liedersingen mit Kirchenkaffee und Bewirtung	-150,00 €	-407,70 €	-257,70 €	Mehrausgaben	-200,00 €
	Summe D	-7.350,00 €	-1.457,20 €	5.892,80 €	Minderausgaben	-4.300,00 €

E verschiedene Ausgaben

	E1 Ausstattung des Wendischen Gemeindetreffs	-500,00 €	-997,83 €	-497,83 €	Mehrausgaben	-2.000,00 €
	E2 Blumen und kleine Geschenke für Jubilarien	-150,00 €		150,00 €	Minderausgaben	(Tische, Stühle) -100,00 €
	E3 Informationsmaterialien und Ausstattung Wendische Gemeinde (neue Informations-Rollups, wendische Paramente)	-700,00 €	-880,75 €	-180,75 €	Mehrausgaben	-300,00 €
XXI	E4 allgemeiner Geschäftsbedarf, Sachkosten	-1.000,00 €	-847,28 €	152,72 €	Minderausgaben	-750,00 €
	E5 Projektunterstützung (Reinigung des Fabricius-Denkmal in Kahren/Körjeń, Kinderbücher)		-630,00 €	-630,00 €	Mehrausgaben	-700,00 € (Filmprojekt Juro Pemak TATO)
XXIX	E6 Sonstiges (Rückzahlung Kollektananteil Weihnachtsgottesdienst)		-69,45 €	-69,45 €	Mehrausgaben	-50,00 € (Verschiedenes)
	Summe E	-2.350,00 €	-3.425,31 €	-1.075,31 €	Mehrausgaben	-3.900,00 €

Summe Ausgaben (B bis E)

-24.171,07 € -20.466,92 € 3.704,15 € Minderausgaben **-21.224,40 €**

Differenz Einnahmen – Ausgaben

-10.228,47 € -7.352,84 € 2.875,63 € Minderausgaben **-7.004,40 €**

Kontostand am 30.12.2021

28.770,80 €

Kontostände Planung 2022 | aktuell 28.10.2022 | +/- | Planung 2023

18.542,33 € 21.417,96 € 2.875,63 € Minderausgaben

14.413,56 €
(Ende 2023)